



ČESKÁ INSPEKCE  
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oblastní inspektorát Ostrava  
Valchařská 15, 702 00 Ostrava  
tel.: 595 134 111, fax: 596 115 525  
IČ: 41 69 32 05, e-mail: public@ov.cizp.cz, www.cizp.cz

019/292/13.5. 2011  
13: 46340853

044/258/13.5. 2011

Čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.010/11/VBC  
V Ostravě 12.05.2011

## ROZHODNUTÍ

Česká inspekce životního prostředí (dále jen ČIŽP) jako příslušný orgán podle ust. § 104 odst. 1 a § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vodní zákon“) v souladu se zákonem č. 500/2004 Sb. o správním řízení ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“) **rozhodla** o návrhu účastníka:

**Název:** VÍTKOVICE, a.s.  
**Sídlo:** Ruská 2887/101 706 02 Ostrava-Vítkovice  
**IČ:** 45193070 (dále též „žadatel“ nebo „právní subjekt“)

t a k t o:

dle ust. § 101 písm. c) správního řádu **m ě n í** lhůtu plnění opatření k odstranění starých ekologických zátěží uložených dle bodu 1. výroku rozhodnutí zn. 9/OV/3036/05/Pom ze dne 02.05.2005, jež zní:

„Provést sanační práce včetně souvisejících činností:

1.1. zajistit či odstranit zařízení, která jsou či v budoucnu mohou být v sanované lokalitě zdrojem dotací závadných látek do horninového prostředí a podzemních vod v termínech dle jednotlivých lokalit

1.2. odstranit znečištění horninového prostředí a podzemních vod v termínech dle jednotlivých lokalit takto:



Sanační plocha SP-1 v oblasti E 6 a areálu Koksochemie - občanská vybavenost		
Sanace zemín saturované zóny, sanace podzemních vod, sanace zemín nesaturované zóny		
SATUROVANÁ ZÓNA		
Riziková plocha k sanaci	30-F, 30/I-PAU, 30/5-BTEX, 30/10-NEL, 30/20-NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	
Ukazatel znečištění pro zeminy	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12.2012
NAP	100 mg/kg	
BAP	20 mg/kg	
Ukazatel znečištění pro podzemní vody	Cílový parametr sanace	
NEL	5 mg/l	
NAP	350 mg/l	
BAP	0,5 mg/l	
BEN	250 mg/l	
FEN	25 mg/l	
NH <sub>4</sub> <sup>+</sup>	35 mg/l	
NESATUROVANÁ ZÓNA		
Riziková plocha k sanaci	1/I-NEL, 1/2-NEL, 1/3-PAU, 1/4-PAU	
Ukazatel znečištění pro zeminy	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12.2012
NAP	100 mg/kg	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Výměry a kubatury zemín s výskytem fáze a rozsah znečištění v nesaturované zóně nutno upřesnit doprůzkumem	

Sanační plocha SP-2 v oblasti E 5 – občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace podzemní vody		
Riziková plocha k sanaci	30/2-PAU (část), 30/11-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5,0 mg.l <sup>-1</sup>	7let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
NAP	350 mg/l	
BAP	0,5 mg/l	
BEN	250 mg/l	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozsah sanované plochy, event. zásah do přilehlého areálu bývalého dolu Hlubina nutno ověřit doprůzkumem	



Sanační plocha SP-3 v oblasti E 2 – občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace podzemní vody		
Riziková plocha k sanaci	30/2-PAU (část), 30/12-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5,0 mg.l <sup>-1</sup>	7let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
NAP	350 mg/l	
BAP	0,5 mg/l	
BEN	250 mg/l	

Sanační plocha SP-4 v oblasti E 2 – občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace podzemní vody		
Riziková plocha k sanaci	30/3-CIU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
1,2-c-DCE	200 mg/l	7let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
PCE	200 mg/l	

Sanační plocha SP-5 v oblasti E 2 – občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace podzemní vody		
Riziková plocha k sanaci	30/4-CIU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
1,2-c-DCE	200 mg/l	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
TCE	200 mg/l	

Sanační plocha SP-6 v oblasti F – zeleň – les		
Sanace podzemní vody		
Riziková plocha k sanaci	52-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	1,0 mg/l	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012



Sanační plocha SP-7A v oblasti C 2 - saturovaná zóna – lehký průmysl		
Sanace podzemní vody		
Riziková plocha k sanaci	40/1-CIU, 40/2-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5,0 mg.l <sup>-1</sup>	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
TCE	200 mg/l	
PCE	200 mg/l	
1,2,-c-DCE	200 mg/l	

Sanační plocha SP-7b v oblasti C 2 - nesaturovaná zóna – lehký průmysl		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	15-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010

Sanační plocha SP-8 v oblasti E 6 – lehký průmysl		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	3/2-NEL, 3/4-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NAP	100 mg/kg	

Sanační plocha SP-9 v oblasti E 6 – lehký průmysl		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	3/5-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NAP	100 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NEL	5 000 mg/kg	



Sanační plocha SP-10 v oblasti E 2 + E 5 – občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	5/1-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí,nejpozději do 31.12.2010
NAP	100 mg/kg	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Částečná koincidence se sanační plochou SP-11, kde se uvažuje s překrytem pro zamezení fyzického kontaktu se zeminami. V případě realizace sanace na ploše SP-10 se zde tento překryt v rámci sanace plochy SP-11 již nemusí provádět. Rozhodnutí o metodě sanace až na základě doprůzkumu.	

Sanační plocha SP-11 v oblasti E 2 + E 5 - občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace zemin pro redukci rizika z neúmyslné ingesce		
Riziková plocha k sanaci	5/2-PAU, 5/2-kovy	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
BAP, As, Pb	Zpevněné překryty	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12.2012
Upřesňující poznámka dle autora AR	Částečná koincidence se sanační plochou SP-10. V případě realizace sanace na ploše SP-10 se na ní tento překryt v rámci sanace plochy SP-11 již nemusí provádět.	

Sanační plocha SP-12 v oblasti E 5 - občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Sanace zemin pro redukci rizika z neúmyslné ingesce		
Riziková plocha k sanaci	6/1-NEL, 6/3-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12.2012
NAP	100 mg/kg	
BAP	Zpevněné překryty	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozhodnutí o metodě sanace (odtěžení či překryty) až na základě doprůzkumu, zaměřeného na podrobnější ověření výše a rozsahu kontaminace a na konkrétní potenciál znečištění k migraci.	



Sanační plocha SP-13 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace zemín nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	7/3-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozhodnutí o metodě sanace až na základě doprůzkumu, zaměřeného na podrobnější ověření výše a rozsahu kontaminace a na konkrétní potenciál znečištění k migraci.	

Sanační plocha SP-14 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace zemín pro redukci rizika z neúmyslné ingesce		
Riziková plocha k sanaci	7/8-kovy	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
As	Zpevněné překryty	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012

Sanační plocha SP-15 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace zemín pro redukci rizika z neúmyslné ingesce		
Riziková plocha k sanaci	7/5-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
BAP	Zpevněné překryty	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012

Sanační plocha SP-16 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace zemín pro redukci rizika z neúmyslné ingesce		
Riziková plocha k sanaci	7/6-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
BAP	Zpevněné překryty	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012



Sanační plocha SP-17 v oblasti E 2 - občanská vybavenost – technický skanzen		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	9-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010

Sanační plocha SP-18 v oblasti E 3 - zóna lehkého průmyslu		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	10/1-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NAP	100 mg/kg	
PCE	250 mg/kg	

Sanační plocha SP-19 v oblasti E2 - zóna lehkého průmyslu		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	11/1-NEL, 11/2-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
PAU	100 mg/kg	

Sanační plocha SP-20 v oblasti E 2 - zóna lehkého průmyslu		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	12/1-NEL, 12/3-CIU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NAP	100 mg/kg	
PCE	250 mg/kg	



Sanační plocha SP-21 A v oblasti D 1 - zóna lehkého průmyslu		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	13/1-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NAP	100 mg/kg	

Sanační plocha SP-21 B v oblasti D 1 - zóna lehkého průmyslu		
Sanace zemin nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	13/1-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2012
NAP	100 mg/kg	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozhodnutí o sanaci až na základě doprůzkumu, provedeného po demolici objektu RO 7/D v rámci sanace stavebních konstrukcí	

Sanační plocha SP-22 v oblasti D 3 - zóna lehkého průmyslu		
Sanace zemin nesaturované zóny pro redukci rizika z neúmyslné ingesce zemin		
Riziková plocha k sanaci	18/2-PCB	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
PCB	0,37 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010
NEL	5 000 mg/kg	
Upřesňující poznámka dle autora AR	Rozhodnutí o metodě sanace až na základě doprůzkumu, zaměřeného na podrobnější ověření výše a rozsahu kontaminace a na konkrétní potenciál znečištění k migraci.	
	Limit pro PCB, daný z pohledu redukce rizik z neúmyslné ingesce, je platný pro svrchní horizont zemin do hloubky 2 m pod terénem.	





Sanační plocha SP-23 v oblasti C 3 - zóna lehkého průmyslu		
Sanace zemín nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	23 – NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010

Sanační plocha SP-24 v oblasti B - les		
Sanace zemín nesaturované zóny		
Riziková plocha k sanaci	26-NEL	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL	5 000 mg/kg	5 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2010

Sanační plocha SP-25 v oblasti A - les		
Sanace staré skládky nebezpečného odpadu		
Riziková plocha k sanaci	29/1-NEL, 29/2-PAU	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
NEL, PAU	Odtěžení uložených odpadů	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2014

Sanační plocha SP-26 v oblasti A - les		
Sanace staré skládky nebezpečného odpadu		
Riziková plocha k sanaci	29/3-kovy	
Ukazatel znečištění	Cílový parametr sanace	Časový limit sanace
Pb, Cd, Zn	Uzavření skládky kovonosných kalů (rekultivace skládky)	7 let od vydání správního rozhodnutí, nejpozději do 31.12. 2014



### Použité zkratky :

NEL – nepolární extrahovatelné látky, NAP – naftalen, BAP – benzo(a)pyren, BEN – benzen, FEN – fenoly, TCE – 1,1,2-trichlorethen, PCE – 1,1,2,2-tetrachlorethen, 1,2-c-DCE – dichlorethen,  $\text{NH}_4^+$ -amonné ionty, As – arzen, Be – berylium, Pb – olovo, Sb – antimon, PCB – polychlorované bifenily

1.3. odstranit znečištěné stavební konstrukce v termínu do 5 let od nabytí právní moci stavebního povolení, nejpozději však do 31.12. 2010 dle bodu 2.4 tohoto rozhodnutí“

### t a k t o:

**Veškeré lhůty uvedené v textu výrokové části nově zní:**

**„do 7mi let od oznámení výsledků zadávacího řízení o výběru nejvhodnějších uchazečů veřejné zakázky na realizaci projektů sanačních prací“, přičemž tato změna se netýká lhůty uvedené u sanační plochy SP-21 B.**

Toto rozhodnutí v souladu s ust. § 102, odst. 9 správního řádu brání vykonatelnosti výroků původního rozhodnutí, když lhůta ke splnění povinností se tímto rozhodnutím prodlužuje.

## Odůvodnění

Dne 27.10.2010 byla na ČIŽP podána žádost právního subjektu ve věci změny termínů realizace opatření k odstranění staré ekologické zátěže v areálu právního subjektu. Tímto podáním, které je vedeno ve spisu pod čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.001/10/VBC, bylo v souladu s ust. § 44 správního řádu zahájeno řízení o žádosti, ve které právní subjekt navrhuje změnu termínu dosažení sanačních limitů s tímto zdůvodněním (cituji):

*„Dosud platné rozhodnutí ve věci bylo vydáno ČIŽP OI OOV Ostrava dne 2.5.2005, zn. 9/OV/3036/05/Pom a jsou v něm uvedeny časové limity sanace v rozmezí 31.12.2010 – 31.12.2014. K odůvodnění naší žádosti uvádíme následující:*

*V lednu 2006 byly zahájeny práce na sanační ploše SP-21 B na lokalitě tzv. Tvarovkové slévárny v oblasti D1. Tyto byly ukončeny v červnu 2006. Bylo dosaženo sanačních limitů stanovených citovaným rozhodnutím. Na základě požadavku Ministerstva financí byla následně Dolní oblast pro účely sanačních prací rozdělena na 5 dílčích podoblastí:*

- *oblast koksochemie a Národní kulturní památky*
- *oblast bývalé Divize 500*
- *oblast Aglomerace*
- *oblast Štěrkové koleje*
- *oblast haldy Hrabůvka*

*V jednotlivých podoblastech byly v průběhu let 2007 – 2009 provedeny předsanační doprůzkumy a zpracovány projekty sanace, které byly po oponentním řízení schváleny Ministerstvem financí (dále jen MF) a dalšími dotčenými organizacemi a orgány státní správy. Postupně, po schválení jednotlivých sanačních projektů, VÍTKOVICE, a.s. žádaly MF o vyhlášení jednotlivých zakázek na realizaci zpracovaných sanačních projektů. Těmto žádostem nebylo ze strany MF vyhověno.*



MF v prosinci 2008 sdělilo, že na základě Usnesení vlády ČR ze dne 24.11.2008 všechny ekologické zátěže VÍTKOVICE, a.s. budou předmětem veřejné zakázky s evidenčním číslem VZ: 60026142 s názvem „Odstranění některých ekologických zátěží vzniklých před privatizací“.

Po opakovaných žádostech naší společnosti o vyjmutí sanace Dolní oblasti z předmětné zakázky, byla MF v červnu 2010 vyhlášena veřejná zakázka č. 60046010 s názvem „Realizace projektu sanace Štěrkové koleje v lokalitě tzv. Dolní oblasti ve společnosti VÍTKOVICE, a.s.“. Z pohledu předmětného rozhodnutí ČIŽP OI OOV Ostrava se jedná o sanační plochu SP-24. Výběrové řízení dosud probíhá. Od nabytí právní moci výše citovaného rozhodnutí byly v naší společnosti v Dolní oblasti realizovány tyto práce :

- sanace Tvarovkové slévárny (SP-21 B) – ukončena
- doprůzkum, projekt sanace koksochemie a Národní kulturní památky
- doprůzkum, projekt sanace bývalé Divize 500
- doprůzkum, projekt sanace Aglomerace
- doprůzkum, projekt sanace Štěrková kolej
- doprůzkum, projekt sanace halda Hrabůvka

Na základě výše uvedených skutečností si Vás tímto dovoluujeme požádat o zahájení správního řízení ve věci vydání rozhodnutí o uložení nápravných opatření – sanace staré ekologické zátěže na lokalitách VÍTKOVICE, a.s. – Dolní oblast.

VÍTKOVICE, a.s. navrhuje stanovit ve výrokové části rozhodnutí časové limity sanace pro jednotlivé sanační plochy, vyjma plochy SP-21 B, a stavební konstrukce jednotně, a to **do 7mi let od vyhlášení výherce veřejné zakázky na realizaci projektů sanačních prací.** (konec citace)

Žádost podepsala Ing. Hana Bártková, vedoucí odboru Ekologie a tribotechnika VÍTKOVICE, a.s. Přílohou žádosti byla ověřená Plná moc ze dne 12.11.2009 s platností na dobu neurčitou pro tuto zaměstnankyni VÍTKOVICE, a.s.

ČIŽP po posouzení věcného obsahu žádosti čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.001/10/VBC a s přihlédnutím k rozsahu účastníků řízení, ve kterém bylo rozhodnutí zn. 9/OV/3036/05/Pom vydáno, konzultovala také aktuální seznam majitelů pozemků, jež byly předmětem rozhodnutí zn. 9/OV/3036/05/Pom, i s žadatelem pomocí emailu (Záznamy o emailech čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.002/10/VBC a čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.003/10/VBC ze dne 29.11.2010 resp. ze dne 27.12.2010). Z těchto emailových konzultací vyplynul seznam 52 předpokládaných účastníků řízení. Mimo ně bylo nutno posoudit postavení majitelů místních garáží, kterých je dle sdělení žadatele několik desítek, a postavení členů Zájmové sdružení právnických osob „Dolní oblast VÍTKOVICE“.

Problematika seznamu majitelů pozemků, jež jsou předmětem rozhodnutí čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.010/10/VBC, byla předmětem jednání ČIŽP a žadatele dne 14.01.2011 v rámci pravidelného šetření stavu všech lokalit SEZ právního subjektu. V zápise z tohoto jednání čj. ČIŽP/49/OOV/0801002.084/11/VBC je uvedeno, že právní subjekt do 15.02.2011 předá ČIŽP informace o těch parcelách, na kterých podle projektové dokumentace dojde ke stavebním pracím. Tento seznam byl potřebný pro stanovení účastníků řízení. Požadované informace byly na ČIŽP doručeny dne 31.02.2011 dopisem právního subjektu ze dne 27.01.2011, dopis je evidován pod čj. ČIŽP/49/OOV/0801002.088/11/VBC.



ČIŽP dospěla k názoru, že vzhledem k širokému okruhu účastníků řízení není možno splnit lhůty pro vydání rozhodnutí stanovené v § 71 správního řádu a proto požádala dopisem čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.002/11/VBC ze dne 18.01.2011 odvolací orgán (Ministerstvo životního prostředí, Odbor výkonu státní správy IX), aby dle § 80 odst. 4 písm. d) správního řádu prodloužil lhůtu pro vydání rozhodnutí o 120 dnů. Vzhledem k stanovení nové lhůty žadateli pro splnění nápravných opatření v předpokládaném znění „**do 7mi let od vyhlášení výherce veřejné zakázky na realizaci projektů sanačních prací**“ a vzhledem k současné situaci ve vyhlašování výběrových řízení pro odstraňování SEZ byla ČIŽP názoru, že prodloužením lhůty pro vydání rozhodnutí neutrpí žadatel újmu. Žádost ČIŽP byla odvolacímu orgánu doručena dne 20.01.2011. Na základě telefonické konzultace ČIŽP zaslala odvolacímu orgánu emailem (záznam o emailu čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.005/11/VBC) elektronickou verzi textu žádosti a elektronickou verzi textu dále v textu uvedeného oznámení o zahájení správního řízení. Usnesení odvolacího orgánu čj. 210/580/11, 14478/ENV ze dne 17.02.2011 o prodloužení zákonné lhůty pro vydání rozhodnutí do 31.05.2011 bylo po nabytí právní moci a vykonatelnosti dnem 04.03.2011 doručeno na ČIŽP dne 11.03.2011 dopisem odvolacího orgánu ze dne 07.03.2011, který je evidován pod čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.008/11/VBC.

ČIŽP dopisem ze dne 08.02.2011 čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.003/11/VBC oznámila právnímu subjektu, jí známým účastníkům řízení zahájení správního řízení a dotčeným orgánům státní správy a seznámila je s připravovaným rozhodnutím.

Podle ust. § 36 odst. 1 a 2 správního řádu je účastník řízení oprávněn navrhopvat důkazy a činit jiné návrhy a vyjádřit v řízení své stanovisko. Podle ust. § 36 odst. 3 správního řádu musí být účastníkovi řízení před vydáním rozhodnutí ve věci dána možnost vyjádřit se k podkladům rozhodnutí. V oznámení čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.003/11/VBC ČIŽP stanovila účastníkům řízení pro možnost uplatnění těchto práv přiměřenou lhůtu 20 dnů od doručení oznámení. Oznámení bylo všem účastníkům řízení a dotčeným orgánům státní správy postupně doručeno od 15.02.2011 do 25.02.2011.

Dne 16.02.2011 se ve věci správního řízení s ohledem na výstavbu na svých pozemcích obrátila s emailovým dotazem na rozsah svých dotčených pozemků společnost HORNBACH Immobilien HK s.r.o. Záznam o emailu je evidován pod čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.004/11/VBC. Písemně tento úkon provedla společnost HORNBACH Immobilien HK s.r.o. dopisem ze dne 24.02.2011, který byl na ČIŽP doručen dne 28.02.2011 a je evidován pod čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.006/11/VBC. Přílohou dopisu ze dne 28.02.2011 byla plná moc k zastupování společnosti HORNBACH Immobilien HK s.r.o. udělená jejím jednatelem Ing. Radimu Wilkonskému.

Dne 03.03.2011 telefonicky oznámil pracovník právního subjektu Ing. Jiří Vitoch ČIŽP, že právní subjekt se zástupci HORNBACH IMMOBILIEN HK s.r.o. provedl pochůzku po předmětných pozemcích za účelem posouzení technických prací v rámci sanace na pozemcích HORNBACH IMMOBILIEN HK s.r.o. Telefonická informace byla téhož dne doplněna o emailové sdělení v této věci, jehož přílohou byly i fotografie staveb provedených společností HORNBACH Immobilien HK s.r.o. Záznam o emailu a telefonickém hovoru je evidován pod čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.007/11/VBC. Jednání v této věci, o němž ČIŽP dle § 18 správního



řádu pořídila Protokol čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.008/11/VBC, proběhlo dne 30.03.2011. Jednání se zúčastnili za ČIŽP oprávněná úřední osoba dle Záznamu o oprávněných úředních osobách ze dne 29.11.2010 evidovaného ve spisu pod čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.001/10/VBC, za právní subjekt a za společnost HORNBACH Immobilien HK s.r.o. výše uvedení zplnomocnění zástupci. V protokole čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.008/11/VBC je ve věci pozemků s ohledem na případné sanační práce dle rozhodnutí zn. 9/OV/3036/05/Pom uvedeno (cituji):

*„Zástupce HORNBACH Immobilien HK s.r.o. sdělil, že v rámci výstavby obchodního centra provedl úpravu pozemků, které sousedí s pozemky žadatele a na kterých žadatel měl uloženo provést dle rozhodnutí ČIŽP zn. 9/OV/3036/05/Pom sanaci spočívající v provedení rekultivačního překryvu.*

*Zástupce žadatele sdělil, že práce provedené HORNBACH Immobilien HK s.r.o. byly provedeny v souladu se schváleným projektem sanačních prací pro lokalitu tzv. Štěrkové koleje. Dále sdělil, že zbývá pouze provést obdobnou sanaci na pozemcích VÍTKOVICE, a.s., pod opěrnou zdí, která je na pozemku HORNBACH Immobilien HK s.r.o.*

*Zástupce HORNBACH Immobilien HK s.r.o. sdělil, že s další sanační činností žadatele v této oblasti souhlasí za následujících podmínek:*

*1) veškeré práce se sanací spojené neohrozí ani nenaruší provoz v areálu HORNBACH Immobilien HK s.r.o.,*

*2) provedením sanací nebude narušena statika konstrukce opěrné stěny.“ (konec citace)*

Z protokolu čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.008/11/VBC plyne, že ze strany společnosti HORNBACH Immobilien HK s.r.o. neexistují překážky, výhrady či důvody, pro které by nebylo možné vyhovět žádosti právního subjektu o prodloužení lhůt stanovených mu k vykonání sanačních prací rozhodnutím zn. 9/OV/3036/05/Pom. Podmínky dle bodu 1) a bodu 2) souhlasu společnosti HORNBACH Immobilien HK s.r.o. s realizací dalších sanačních prací jsou podmínkami, které je nutno uplatnit v rámci případného stavebního řízení.

ČIŽP posoudila žádost o posunutí lhůt, její odůvodnění a neshledala důvody k jejímu nevyhovění.

V průběhu správního řízení byly shromážděny tyto podklady, které tvoří v dané věci spis, do nějž měli podle § 38 správního řádu účastníci řízení a jejich zástupci právo nahlížet:

čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.001/10/VBC: Žádost VÍTKOVICE, a.s. o změny lhůty realizace nápravných opatření,

čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.002/10/VBC: Záznam o emailu žadatele,

čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.001/10/VBC: Záznam o oprávněných úředních osobách,

čj. ČIŽP/49/OOV/1017678.003/10/VBC: Záznam o emailu žadatele,

čj. ČIŽP/49/OOV/0801002.084/11/VBC: Zápis z inspekčního šetření,

čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.002/11/VBC: Žádost ČIŽP o prodloužení lhůty pro vydání rozhodnutí,

čj. ČIŽP/49/OOV/0801002.088/10/VBC: Doplnění žádosti VÍTKOVICE, a.s. o změny lhůty realizace nápravných opatření,

čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.003/10/VBC: Oznámení zahájení správního řízení a seznámení s připravovaným rozhodnutím,





- čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.008/11/VBC: Doručení Usnesení odvolacího orgánu čj. 210/580/11, 14478/ENV ze dne 17.02.2011 o prodloužení zákonné lhůty pro vydání rozhodnutí do 31.05.2011,  
čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.004/11/VBC: Záznam o emailu,  
čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.006/11/VBC: Dopis společnosti HORNBACH Immobilien HK s.r.o.,  
čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.007/11/VBC: Záznam o emailu a telefonickém hovoru,  
čj. ČIŽP/49/OOV/SR01/1017678.009/11/VBC: Protokol dle § 18 správního řádu.

#### Vysvětlení:

K rozdílné formulaci „do 7mi let od oznámení výsledků zadávacího řízení o výběru nejvhodnějších uchazečů veřejné zakázky na realizaci projektů sanačních prací, přičemž tato změna se netýká lhůty uvedené u sanační plochy SP-21 B“, ve výroku tohoto rozhodnutí oproti formulaci v žádosti „do 7mi let od vyhlášení výherce veřejné zakázky na realizaci projektů sanačních prací“, uvedené v Oznámení zahájení správního řízení a seznámení s připravovaným rozhodnutím, ČIŽP sděluje, že ke změně přistoupila vzhledem k zákonu č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů. Dále ČIŽP sděluje, že označení plochy ve výroku „SP-21 B“ oproti označení uvedené v Oznámení zahájení správního řízení a seznámení s připravovaným rozhodnutím plyne již z citace žádosti právního subjektu. Jedná se o zřejmou nesprávnost (překlep) v označení plochy. Veškeré pozemky týkající se sanačních ploch SP-21 A a SP-21 B jsou mimo to v majetku právního subjektu a tudíž se tato zřejmá nesprávnost nedotkne práv ani povinností nikoho jiného než žadatele.

Námítky či jiné připomínky ve věci nebyly ze strany účastníků řízení ani ze strany obeslaných orgánů státní správy vzneseny. V průběhu správního řízení ČIŽP posoudila všechny rozhodné skutečnosti ve věci a s ohledem na výše uvedené vyhověla žádosti právního subjektu v plném rozsahu. Lhůty realizace sanačních opatření byly prodlouženy dle návrhu právního subjektu.

#### Poučení o odvolání

Proti tomuto rozhodnutí se může účastník řízení dle ust. § 81 a násl. správního řádu odvolat do 15ti dnů ode dne jeho doručení k Ministerstvu životního prostředí prostřednictvím České inspekce životního prostředí, oblastního inspektorátu Ostrava, oddělení ochrany vod. Prvním dnem 15-ti denní lhůty je den následující po dni doručení rozhodnutí.

- otisk úředního razítka -

Daniel  
Grůza

Digitálně podepsal Daniel Grůza  
DN: c=CZ, o=Česká inspekce životního  
prostředí [IČ 41693205], ou=CIŽP - OI  
Ostrava, ou=7356, cn=Daniel Grůza,  
serialNumber=P170814, title=vedoucí  
oddělení

Datum: 2011.05.13 08:50:41 +02'00'

Ing. Daniel Grůza

vedoucí oddělení ochrany vod ČIŽP OI Ostrava



**Rozdělovník:**

**Účastníci řízení: (na dodejku)**

- Adresát
- ČEZ, a.s., Duhová 1444/2, Praha, Michle, 140 53, IČ 45274649
- Drastich Josef, Na nivách 28/605, 700 30 Ostrava-Zábřeh
- Frenk property a.s., Mostárenská 1140/48, Ostrava, Vítkovice, 706 02, IČ 27782832
- HORNBACH Immobilien HK s.r.o., Chlumecká 2398, Praha, Horní Počernice, 193 00, IČ 26698129
- IVITAS, a.s., Ruská 83/24, Ostrava, Vítkovice, 706 02, IČ 25357255
- LASON CZ, s. r.o., Psohlavců 422, 721 00 Ostrava - Svinov, IČ 25380095
- LINDE VÍTKOVICE a.s., U koupaliště, 709 00 Ostrava – Hulváky, IČ 45193088
- NEON STUDIO, spol. s r.o., Ostrava, Mariánské Hory, Švermova 323/61, PSČ 709 00. IČ 19010877
- Povodí Odry, s.p., Varenská 49, 701 26 Ostrava 1, IČ 70890021
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace, Dlážděná 1003/7, Praha, Nové Město, 110 00, IČ 70994234
- Statutární město Ostrava, Prokešovo nám. 8, 729 30 Ostrava, IČ 00845451
- ŠAUER spol. s r.o., Hasičská 52, 705 00 Ostrava, IČ 47150271
- TURŇA MONTÁŽE, s.r.o., Havířov - Podlesí, středisko Merkur, Okrajová 4/c, PSČ 73601, IČ 25815008
- VÍTKOVICE CYLINDERS a.s., Ruská 24/83, Ostrava, Vítkovice, 706 00, IČ 25849026
- VÍTKOVICE Doprava, a.s., 1. máje 3302/102a, Ostrava, Moravská Ostrava, 703 00. IČ 25909339
- VÍTKOVICE HOLDING, a.s., Ruská 2887/101, Ostrava, Vítkovice, 706 02, IČ 25816039
- VÍTKOVICE HTB a.s., Ruská 2887/101, Ostrava, Vítkovice, 706 02, IČ 45192219
- České dráhy, s.o., Praha 1, Nábřeží L.Svobody 1222, PSČ 11015, IČ 70994226
- EUROVIA CS, a.s., Praha 1, Národní 10, PSČ 11319, IČ 45274924
- VÍTKOVICE RECYCLING a.s., Ruská 2927/101, Ostrava, Vítkovice, 706 02, IČ 27781291

**Na vědomí:**

- Magistrát města Ostravy, Prokešovo nám. 5, 729 30 Ostrava, Odbor památkové péče
- Statutární město Ostrava, Úřad městského obvodu, 703 79 Ostrava - Vítkovice
- Statutární město Ostrava, Úřad městského obvodu, Horní 3, 700 30 Ostrava-Jih
- Statutární město Ostrava, Úřad městského obvodu, Bažanova 4, 720 00 Ostrava-Hrabová
- MF ČR, oddělení ekologických škod, Letenská 15, 118 10 Praha 1
- MŽP ČR, odbor ekologických škod, Vršovická 65, 100 10 Praha 10
- ČIŽP OI OOV Ostrava - pro spis.
- Ředitelství ČIŽP